



En directo

ENRIQUE COÑI BELTRÁN
DE GARIZURIETA, DIRECTOR
GENERAL DE CAJA NAVARRA



cancha

nº 26 | marzo 2009

LA REVISTA
DE LA BANCA CÍVICA

EDITA

Caja Navarra

DIRECCIÓN

Dirección de Comunicación
de Caja Navarra

REDACCIÓN, DISEÑO Y REALIZACIÓN

Dirección de Comunicación
de Caja Navarra y Bermer&Co.

En portada:

el Mágic Andreu y Guillem, en el
Hospital Vall d'Hebron. Fotografía
de Lluís Bernat.

Agradecemos la colaboración que nos han prestado todas las personas que aparecen en estas páginas, en especial las asociaciones y oenegés que nos han facilitado imágenes y contactos.

Traducciones:

Centro de Comunicación
Internacional CCI (eusquera)
y Begoña Eladi (catalán).

ADMINISTRACIÓN

Avda. de Carlos III, 8. Pamplona
Tel. 948 222 333
cancha@cajanavarra.es

IMPRESA EN:

Ona Industrias Gráficas, con papel
reciclado 100% ecológico y libre de
cloro. No genera residuos peligrosos
y está avalado por las normas
EN ISO 9001 y EN ISO 14001.

DEPÓSITO LEGAL

NA-2810/2002

El material contenido en esta publicación sólo puede ser reproducido, en parte o en su totalidad, citando su procedencia. Las opiniones expresadas en esta revista no son necesariamente las de Caja Navarra.

20 minutos para tomar impulso

El mundo se mueve a toda pastilla y da la sensación de que todo se volatiliza. Por ello, ahora es cuando más necesario resulta dedicar un espacio-tiempo, por ejemplo 20 minutos al día, para refrescarse. En CAN nos lo propusimos con Cantera (nuestro plan estratégico), porque sabemos que las nuevas ideas requieren cierta distancia antes de decantarse. Vivimos una época turbulenta, sin modelos, en la que los acelerados cambios provocan situaciones inesperadas que son propicias para tomar la iniciativa. Una corta parada diaria para relajarnos, en la que nos propongamos responder a la pregunta “¿qué puedo hacer yo para estar mejor y mejorar?”, nos ahorrará muchos sobresaltos. Para empezar, nos daremos cuenta de lo que pasa cerca de nosotros, de cómo siente la gente, de qué necesita... y desde ahí podremos acercarnos con otra actitud y más empatía. Nosotros necesitamos estar frescos y nuestros clientes nos necesitan hoy más que nunca... No les defraudaremos.

20 minuts per prendre impuls

El món es mou «a tota pastilla» i fa la sensació que tot es volatilitza. Per això, ara més que mai cal dedicar un espai-temps, per exemple 20 minuts al dia, per refrescar-se. A CAN ens ho vam proposar amb Cantera (el nostre pla estratègic), perquè sabem que les noves idees requereixen certa distància abans de decantar-se. Vivim una època turbulenta, sense models, en la qual els accelerats canvis provoquen situacions inesperades que són propícies per prendre la iniciativa. Una curta parada diària per relaxar-nos en la que ens proposem respondre a la pregunta “Què puc fer jo per estar millor i millorar?” ens estalviarà molts ensurts. Per començar, ens adonarem de què passa al nostre voltant, de com sent la gent, de què necessita... i des d'aquí podrem apropar-nos amb una altra actitud i més empatia. Nosaltres necessitem estar frescos, i els nostres clients ens necessiten avui més que mai... No els defraudarem.

20 minutu abiada hartzeko

Mundua ziztu bizian mugitzen da eta dena sobera azkar doala ematen du. Horregatik, orain inoiz baino beharrezkoagoa da espazio-denbora bat ematea, egunean 20 minutu, adibidez, geure burua ernatzeko. Horixe proposatu genion geure buruari CANen, Cantera (gure estrategia plana) ekimenaren bidez, jakin badakigulako ideia berriek nolabaiteko distantzia behar dutela erabakiak hartu baino lehen. Garai nahasia bizi dugu, eredurik gabea, eta aldaketa bizkorrek ustekabeko egoerak sortzen dituzte, iniziatiba hartzeko egokiak. Egunero erlaxatzeko etenaldi labur bat eginez ustekabe ugari saihestuko ditugu. Geure buruari honako galdera hau erantzuteko proposamena egiten ahal diogu: “zer egin dezaket nik hobeki egoteko eta hobetzeko? Hasteko, konturatuko gara guregandik hurbil gertatzen denaz, jendeak sentitzen duenaz, duten beharrez... eta hortik abiatuta bestelako jarrera batez eta enpatia handiagoz hurbildu ahal izanen gara. Guk erne egon behar dugu, eta gure bezeroek sekula baino gehiago behar gaituzte gaur... Ez diegu hutsik egingen.